

# Grace Privé Paris Tour

Terms & Conditions / 参加規約

Organized by Hiroko in Style Inc. (California, USA)

## 1. Organizer / 主催者

### English

Grace Privé Paris Tour is organized and operated by Hiroko in Style Inc., a corporation registered in the State of California, United States.

### 日本語

Grace Privé Paris Tourは米国カリフォルニア州法人 Hiroko in Style Inc. により主催・運営されています。

## 2. Nature of the Tour / ツアーの性質

### English

Grace Privé Paris Tour is a curated cultural and lifestyle experience designed for a small private group.

The tour includes organized cultural experiences, activities, and guidance provided by the organizer during the tour period.

### 日本語

Grace Privé Paris Tourは少人数で行われる文化・ライフスタイル体験型ツアーです。

ツアー期間中、主催者の案内のもと体験プログラムや文化活動が提供されます。

## 3. Minimum Participants / 最低催行人数

### English

The minimum number of participants required for the tour is five (5) people.

If the minimum number is not reached, Hiroko in Style Inc. reserves the right to cancel or reschedule the tour. In such cases, the tour participation fee will be refunded.

### 日本語

本ツアーの最低催行人数は4名です。

参加人数が4名に満たない場合、主催者はツアーを中止または日程変更する権利を有します。その場合、ツアー参加費は返金されます。

#### 4. Costs Not Included / 参加費に含まれない費用

##### English

The tour participation fee does not include the following expenses:

- International airfare
- Transportation to and from Paris
- Hotel accommodations
- Local transportation during the tour, including rideshare services such as Uber
- Meals outside the scheduled program
- Alcoholic beverages beyond the included toast drink
- Travel insurance
- Personal purchases and shopping
- Passport or visa fees
- Optional activities or personal services

Participants are responsible for arranging and paying for these expenses.

##### 日本語

ツアー参加費には以下の費用は含まれていません：

- 国際航空券
- パリまでの渡航費
- ホテル宿泊費
- ツアー中の現地移動費（Uberなどの配車サービスを含む）
- プログラム外の食事
- 乾杯用以外のアルコール飲料
- 海外旅行保険
- 個人的な買い物
- パスポート・ビザ費用
- オプション活動や個人的サービス

これらはすべて参加者の自己負担となります。

#### 5. What's Included in Program Meals / プログラム食事に含まれるもの

##### English

Certain program meals may include:

- Meal costs included in the program
- Water
- Coffee or tea
- One (1) complimentary toast drink (Champagne or wine)

Additional alcoholic beverages are not included.

## 日本語

プログラムの食事には以下が含まれる場合があります：

- プログラムに含まれる食事
- 水
- コーヒーまたは紅茶
- 乾杯用のシャンパンまたはワイン 1杯

追加のアルコールは含まれません。

## 6. Alcohol Policy / アルコールポリシー

### English

Alcoholic beverages beyond the included toast drink are the responsibility of the participant ordering them. This includes, but is not limited to:

- Additional wine
- Cocktails
- Additional Champagne
- Premium alcoholic beverages

### 日本語

乾杯用として提供される1杯以外のアルコール飲料は注文した参加者の個人負担となります。例：

- 追加ワイン
- カクテル
- 追加シャンパン
- 高額アルコール

## 7. Group Payment Policy / グループ会計

### English

Some group meals may be paid as a shared bill. If a participant's personal orders significantly exceed the standard group allocation, those charges may be assigned directly to the participant responsible. Participants agree to settle personal charges when requested.

### 日本語

グループでの食事ではまとめて会計が行われる場合があります。個人の注文がグループの通常範囲を大きく超える場合、追加費用は当該参加者に個別請求される場合があります。

## 8. Travel Arrangements / 渡航手配

### English

Participants are responsible for arranging their own: flights, accommodation, travel insurance, and passport and visa requirements. Hiroko in Style Inc. does not act as a travel agency.

### 日本語

参加者は以下を自己責任で手配する必要があります：航空券、宿泊、海外旅行保険、パスポートおよびビザ。

## 9. Program Changes / プログラム変更

### English

The itinerary may change due to: weather, venue availability, safety considerations, local circumstances, or unforeseen events. The organizer reserves the right to modify the schedule when necessary.

### 日本語

以下の理由によりプログラムが変更される場合があります：天候、会場都合、安全上の判断、現地事情、不可抗力。

## 10. Cancellation & Refund Policy / キャンセル

### English

- Within 3 days of booking: Full refund
- 4 days after booking – 60 days before the tour: 30% cancellation fee
- 60 days – 30 days before the tour: 50% cancellation fee
- Within 30 days of the tour: 100% cancellation fee

This tour includes advance reservations at exclusive restaurants and VIP private shopping experiences that are difficult to cancel. We appreciate your understanding of this policy.

If the organizer cancels the tour due to circumstances beyond our control, the full tour participation fee will be refunded. The organizer is not responsible for airfare, hotel, or other personal travel expenses.

### 日本語

- お申し込み後3日以内：全額返金
- お申し込み後4日目～開催60日前：キャンセル料 30%
- 開催60日前～30日前：キャンセル料 50%
- 開催30日前以降：キャンセル料 100%

※本ツアーは、予約困難なレストランの事前決済やVIPプライベートショッピングなど、キャンセル対応が難しい手配を含むため、上記のポリシーを設けております。ご理解賜りますようお願いいたします。

主催者都合によりツアーを中止した場合は、ツアー参加費を全額返金いたします。航空券・ホテル・その他個人手配の旅費については、主催者は責任を負いかねます。

## 11. Medical Responsibility / 医療免責

### English

Participants are responsible for their own health and medical needs. Travel insurance including medical coverage is strongly recommended.

### 日本語

参加者はツアー期間中の健康管理および医療対応について自己責任を負うものとします。海外旅行保険への加入を強く推奨します。

## 12. Participant Conduct / 行動規範

### English

Participants agree to behave respectfully toward other participants, local communities, and venues. The organizer reserves the right to remove any participant whose behavior is disruptive, unsafe, or inappropriate. No refund will be issued in such cases.

### 日本語

参加者は他の参加者および現地文化を尊重し、適切な行動を取ることに同意するものとします。迷惑行為や不適切な行動があった場合、主催者は参加を中止させる権利を有します。

## 13. Privacy & Confidentiality / プライバシー

### English

Participants agree to respect the privacy of other participants and the confidentiality of private locations visited during the tour.

### 日本語

参加者は他の参加者のプライバシーおよびツアーで訪れるプライベートな場所の機密性を尊重するものとします。

## 14. Photography & Media / 写真使用

### English

Photos or videos may be taken during the tour and used for marketing or promotional purposes. Participants may request exclusion prior to the tour.

## 日本語

ツアー中に撮影された写真や動画はSNS・広報などに使用される場合があります。

## 15. Late Arrival Policy / 遅刻ルール

### English

Participants are responsible for arriving at scheduled meeting points on time. If a participant arrives late and misses a scheduled activity, the participant must arrange transportation to rejoin the group at their own expense.

### 日本語

参加者は集合時間を守る責任があります。遅刻によりプログラムに参加できなかった場合、自己負担でグループに合流する必要があります。

## 16. Organizer Discretion / 主催者裁量

### English

Hiroko in Style Inc. reserves the right to make reasonable decisions and adjustments to ensure the safety, comfort, and overall experience of the group.

### 日本語

主催者はツアーの安全および体験価値を守るため、合理的な判断に基づき必要な調整を行う権利を有します。

## 17. Force Majeure / 不可抗力

### English

Hiroko in Style Inc. shall not be held responsible for delays or changes caused by events beyond its control, including weather, strikes, transportation disruptions, government restrictions, or venue closures.

### 日本語

天候、ストライキ、交通機関の混乱、政府規制、会場閉鎖など主催者の管理を超える事由による変更について主催者は責任を負わないものとします。

## 18. Governing Law / 準拠法

## English

These Terms & Conditions are governed by the laws of the State of California, United States.

## 日本語

本規約はアメリカ・カリフォルニア州法に準拠します。

## 19. Limitation of Liability / 責任の制限

### English

To the fullest extent permitted by applicable law, Hiroko in Style Inc., its owner, employees, contractors, and affiliates shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or special damages arising out of or related to participation in the Grace Privé Paris Tour.

This includes, but is not limited to:

- Travel delays or cancellations
- Loss, theft, or damage of personal property
- Illness or personal injury
- Accidents occurring during the tour
- Actions or services provided by third-party vendors such as restaurants, transportation providers, or venues
- Personal decisions made by participants during the tour
- Changes to the itinerary due to unforeseen circumstances

Participants understand and agree that international travel involves inherent risks and that participation in the tour is entirely voluntary and at the participant's own risk.

Hiroko in Style Inc. shall not be responsible for any additional costs incurred by participants, including but not limited to:

- Airfare changes
- Hotel costs
- Transportation expenses
- Medical expenses
- Personal losses or damages

### 日本語

適用法の許す最大限の範囲において、Hiroko in Style Inc.、その代表者、従業員、委託業者および関連者は、Grace Privé Paris Tourへの参加に起因または関連する、いかなる直接的・間接的・付随的・結果的・特別損害についても責任を負わないものとします。

これには以下が含まれますが、これに限りません：

- 渡航の遅延またはキャンセル
- 個人の所持品の紛失・盗難・損傷
- 疾病または身体的傷害
- ツアー中に発生した事故

- レストラン・交通機関・会場など第三者業者による行為またはサービス
- ツアー中の参加者自身の判断による行動
- 不測の事態によるスケジュール変更

参加者は、国際旅行には固有のリスクが伴うことを理解・承認し、ツアーへの参加が完全に自発的であり、自己の責任において行われることに同意するものとします。

Hiroko in Style Inc. は、以下を含む参加者の追加費用について責任を負いません：

- 航空券の変更費用
- ホテル費用
- 現地交通費
- 医療費
- 個人的な損失または損害